

# Seminario: La concepción aristotélica de la eudaimonía. Lectura en lengua original y análisis filosófico del libro I de la Ética nicomaquea de Aristóteles

Departamento:

Filosofía

Profesor:

Bieda, Esteban

1°Cuatrimestre - 2017

Programa correspondiente a la carrera de Filosofía de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires

Programas



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: FILOSOFÍA

SEMINARIO: "La concepción aristotélica de la *eudaimonía*.  
Lectura en lengua original y análisis filosófico del libro I de la *Ética nicomaquea* de Aristóteles"

PROFESOR: ESTEBAN BIEDA

CUATRIMESTRE: PRIMERO

AÑO: 2017

PROGRAMA N°:

Aprobado por Resolución N° 715/17

MARTA DE PALMA  
Directora de Despacho y Archivo General



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
DEPARTAMENTO DE FILOSOFIA

SEMINARIO: “La concepción aristotélica de la *eudaimonía*. Lectura en lengua original y análisis filosófico del libro I de la *Ética nicomaquea* de Aristóteles”

PROFESOR: ESTEBAN BIEDA  
PRIMER CUATRIMESTRE DE 2017  
PROGRAMA N°

### 1. Fundamentación y descripción

En el presente Seminario nos proponemos realizar una lectura en lengua original del libro I de la *Ética nicomaquea* de Aristóteles, centrándonos en el concepto de “*eudaimonía*”. El objetivo es continuar con el trabajo iniciado en las asignaturas *Griego filosófico I* y *Griego filosófico II*, pero ya no desde una perspectiva eminentemente lingüística, sino proponiendo un abordaje hermenéutico-filosófico que se sirva tanto de herramientas filológicas como de bibliografía especializada. El trabajo con un texto integral –y ya no, como en las asignaturas mencionadas, con oraciones o, a lo sumo, pasajes de textos– resulta fundamental para la formación de los estudiantes en el área de la filosofía clásica, por cuanto permite reconstruir campos semánticos, redes léxicas y vínculos entre conceptos de un modo complejo y más cercano a la tarea profesional del investigador. De allí que, a la par del trabajo de lectura, traducción y comentario de la fuente aristotélica, también se incorporen al trabajo el análisis de variantes en aparato crítico, léxicos específicos, comentarios al texto griego, diversas traducciones y las implicancias filosóficas de las decisiones tomadas por los traductores, así como también bibliografía secundaria vinculada con los problemas que surgen del texto. El seminario seguirá como hilo conductor el concepto de “*eudaimonía*” tal como es presentado en el libro I de la *Ética nicomaquea* para, a partir de allí, tomar otros pasajes de la obra aristotélica –y no aristotélica– que resulten relevantes para iluminar, completar y problematizar tal concepto. El objetivo general del presente Seminario es, pues, reconstruir este aspecto puntual del pensamiento aristotélico desde la letra misma del texto a fin de resaltar el carácter fundamental que su estilo y léxico revisten para lograr una comprensión más amplia y mejor fundamentada de su filosofía práctica.

### 2. Objetivos

Es propósito de este seminario que los/as estudiantes:

- Se inicien en el trabajo filosófico a partir del análisis de fuentes clásicas en su lengua original.
- Accedan a los diversos problemas vinculados con las diversas ediciones, comentarios,

léxicos y traducciones de textos clásicos.

- Hagan la experiencia de una traducción integral y sostenida de un texto clásico, tomando como hilo conductor la reconstrucción de un concepto complejo (como es el de “*eudaimonía*” en la *Ética nicomaquea*).
- Se inicien en el trabajo de analizar y comentar un texto clásico a partir de las posibilidades que permite su lectura en lengua griega.
- Desarrollen la capacidad de plantear con rigor problemas filosóficos, argumentar sobre ellos y formular al respecto apreciaciones personales fundadas.
- Estén en condiciones de preparar, al finalizar el seminario, un trabajo crítico de corte monográfico sobre algún aspecto de la problemática tratada, incorporando ciertas pautas básicas de la escritura académica.

### 3. Contenidos

#### Unidad I: Introducción

Aristóteles. Breve reseña biográfica. Organización general del *corpus*. La clasificación de las ciencias. El lugar de la filosofía práctica y de la ética. Las ‘éticas’ aristotélicas: las tesis de W. Jaeger e I. Düring. El texto de la *Ética nicomaquea*: transmisión y ediciones. El “aparato crítico”. Comentarios al texto griego y diversas traducciones a lenguas modernas. El ‘conglomerado heredado’ por Aristóteles. Diversas concepciones de *eudaimonía* en el período clásico: el horizonte de la épica, la tragedia, la sofística, Sócrates y Platón. Los términos “*êthos*” y “*éthos*” (EN II, 1). *êthos* y *héxis* (EN II, 6).

#### Unidad II: Una ética teleológica (EN I, 1-2)

La referencia teleológica de toda actividad humana. Las cuatro causas. Clasificación de las ciencias y teleología. Vínculo entre ciencias y fines. Jerarquización de fines: la distinción entre fines-intermedios y fin último. La política como ciencia práctica “arquitectónica”. La ética como parte de la política. La felicidad como un bien político. Vínculos con la *Política* y la definición de hombre como un “animal con *lógos*”.

#### Unidad III: Excursus: problemas metodológicos (EN I, 3-5).

El criterio de *akríbeia* variable. Los conceptos de “*pakhylôs*”, “*týpoi*” y “*hos epì tò poly*”. El método aristotélico para la filosofía práctica: *éndoxa*, *legómena* y *phainómena*: la dialéctica en *Tópicos*. Los *legómena* acerca de la *eudaimonía*. Los tres tipos de vida: *apolaustikôs*, *politikôs* y *theoretikôs*. Organización general de la obra; proyección al libro X. Características de la vida práctico-política: distinción entre *gnôsis* y *prâxis*.

#### Unidad IV: Características de la *eudaimonía* práctico-política (EN I, 7-8)

La *eudaimonía* es un “fin en sí mismo”. La *eudaimonía* es “acabada” (*teleía*). La *eudaimonía* es “autárquica” (*autárkes*). Sentido y relevancia de la autarquía. Consideración crítica de algunas traducciones castellanas de EN 1097b16-18. El argumento del *érgon*: fundamento antropológico del eudemonismo. La *eudaimonía* debe darse “en una vida

completa” (*en tōi bioi teleioi*). La *eudaimonia* es una “actividad conforme la virtud” (*enérgeia kat’ aretén*). Relación entre *eudaimonia* y *areté*. La definición de la *areté* en el libro II (II, 1-6).

Unidad V: La vulnerabilidad de la *eudaimonia* (EN I, 8-10)

Limitaciones de la *eudaimonia*. Necesidad de los “bienes exteriores”: la vulnerabilidad como condición humana. *Eudaimonia* y *eutykhía*. El caso de Priamo. Significado filosófico de los adjetivos “*eudáimon*”, “*makários*” y “*ólbios*”. La *eudaimonia* y la *makariótes*. La *eudaimonia* y la muerte. La posición de Solón. La mutabilidad de la *eudaimonia*. La definición del hombre feliz (*eudáimon*) en 1101a14-21.

Unidad VI: La vida teórica o contemplativa (EN X 6-8)

Lecturas unitaristas y dualistas de EN. La *eudaimonia* en el libro X. La virtud, la diversión el ocio y la felicidad. Autarquía revisitada: el caso de la vida contemplativa. Vulnerabilidad de la vida contemplativa. Articulación entre *theoría* y *práxis*. Posibles sentidos del *hápax legómenon* “*anthropeúesthai*” (EN X, 8, 1178b7).

Conclusiones generales de lo trabajado, proyecciones a la *Política*.

#### 4. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA<sup>1</sup>

*Bibliografía primaria obligatoria para todas las unidades*

ARISTOTELIS, *Ethica Nicomachea*, Oxford Classical Texts, ed. I Bywater, 1894 (y reimpressiones).

ARISTÓTELES, *Ética nicomachea*, Buenos Aires, Colihue, 2007, trad. E. Sinnot; o bien *Ética nicomachea*, Madrid, Gredos, 1998, trad. J.P. Bonet.

JOACHIM, H.H., *Aristotle-The Nicomachean Ethics*, Londres, Clarendon Press, 1962

*Recursos instrumentales para todas las unidades*

BAILLY, M.A., *Dictionnaire Grec-Français*, Paris, Hachette.

BERENGUER AMENÓS, J. (1997), *Gramática griega*, Barcelona, Bosch.

BONITZ (1955), *Index Aristotelicus*, Akademische Druck – U. Verlagsanstalt, (*secunda editio*).

CASTELLO, L.A., PINKLER, L., VIGO, A.G. (2005), *Morfología nominal del griego clásico*, Buenos Aires, Oficina de Publicaciones, FFyL-UBA.

CRESPO, E., CONTI, L., MAQUIERIA, H. (2003), *Sintaxis del griego clásico*, Madrid, Gredos.

DENNISTON, J.D. (1975), *The Greek Particles*, Oxford, Clarendon Press.

---

<sup>1</sup> Los textos consignados a continuación se encuentran disponibles en el Instituto de Filología Clásica y/o en la Sección de Estudios de Filosofía Antigua (FFyL-UBA). Muchos de ellos, a su vez, se hallan disponibles en versión electrónica on-line en: <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

- EVANS CIVIT, J.H. –ed.– (2010), *Antología del Index Aristotelicus de H. Bonitz*, Buenos Aires, Santiago Arcos.
- FERNÁNDEZ-GALIANO, M. (1998<sup>18</sup>), “Apéndice gramatical”, en PABÓN, J.M. (1998<sup>18</sup>), *Diccionario manual Vox Griego-Español*, Barcelona, Bibliograf.
- GOODWIN, W.W. (1983), *A greek grammar*, St. Martin’s Press.
- HUMBERT, J. (1972 [2004]), *Syntaxe grecque*, Paris, Klincksieck.
- LIDDELL-SCOTT-JONES (1996), *Greek-English Lexicon (with revised supplement)*, New York, OUP.
- MASCIALINO, L. (2014), *Guía para el aprendizaje del Griego Clásico I*, Buenos Aires, Baudino.
- MASCIALINO, L. y JULÍA, V. (2005), *Guía para el aprendizaje del Griego Clásico II*, Buenos Aires, Baudino.
- PABÓN, J.M. (1998<sup>18</sup>), *Diccionario manual Vox Griego-Español*, Barcelona, Bibliograf.
- ROCCI, L. (1970<sup>22</sup>), *Vocabolario Greco-Italiano*, Città di Castello, Società Editrice Lapi.
- SMYTH, H.W. (1920), *A Greek grammar for colleges*, New York, American Book Company.

##### 5. Bibliografía complementaria general

- Aristotle, *The nicomachean ethics*, New York, OCT, 1998; trad. W.D. Ross revisada por J.L. Ackrill y J.O. Urmsen. Aristotle, *Nicomachean ethics*, Oxford University Press, 2002; trad. Ch. Rowe, Introducción filosófica y comentario de S. Boradie. Ackrill, J.L., “*Aristotle on action*”, en Rorty, A.O. (1980), pp.93-101. Annas, J., *The morality of happiness*, Oxford, OCT, 1993. Anscombe, G.E.M., “*Thought and action in Aristotle*”, en Barnes-Schofield-Sorabji (1977), pp.61-71. Aubenque, P., *La prudencia en Aristóteles*, Barcelona, Crítica, 1999. Barnes, J., *Aristóteles*, Madrid, Cátedra, 1993. Barnes, J., Schofield, M., Sorabji, R. (eds.), *Articles on Aristotle*, vol. 2 *Ethics and Politics*, London, Duckworth, 1977. Berti, E., “*Il metodo della filosofia pratica secondo Aristotele*”, en *Studi sull’etica di Aristotele*, Bibliopolis, 1990. Berti, E., “*Il valore epistemologico degli éndoxa secondo Aristotele*”, en *Seminarios de filosofía*, vols. 14/15, 2001-2002, pp. 111-128. Berti, E., “*La dialéctica en Aristóteles*”, en *Studi Aristotelici*, L’Aquila, Japadre, 1975, pp. 109-133 (trad. S. Di Camillo de Falzarano, en *Lecturas sobre Platón y Aristóteles II*, Oficina de Publicaciones, FFyL, UBA). Bieda, E., “*La filosofía práctica y el método dialéctico aristotélicos: ¿es la argumentación práctica una especie de dialéctica?*”, en *Areté* v. XV n°2, 2003, Lima, Pontificia Universidad Católica del Perú. Bieda, E., “*Felicidad, buenaventura y fortuna. Sobre la vulnerabilidad de la felicidad en la ética aristotélica*”, en Santa Cruz. M.I., Marcos, G. y Di Camillo, S.G. (eds.), *Diálogo con los griegos*, Buenos Aires, Colihue, 2004. Bieda, E., “*Las cosas del querer. Apuntes sobre la voluntariedad y la responsabilidad en la ética de Aristóteles*”, en *Cuadernos del sur XXXVI*, Bahía Blanca, 2007, pp. 105-135. Bieda, E., *Aristóteles y la tragedia. Una concepción trágica de la felicidad*, Buenos Aires, Altamira, 2008. Boeri, M., “*Sócrates y Aristóteles en el examen estoico de la incontinencia*”, en *Anuario Filosófico* 32, 1999. Broadie, S., *Ethics with Aristotle*, Oxford, OCT, 1991. Chichi, G., “*El concepto aristotélico de éndoxon según la técnica de discusión de los Tópicos*”, en *Actas del Congreso Aristóteles 1997*, Instituto de Filosofía, Universidad Nacional de Cuyo, 1998, pp. 180-187. Furley, D.J., “*Aristotle on the voluntary*”, en Barnes-

Schofield-Sorabji (1977), pp. 47-60. Gauthier, R.A. & Jolif, J.Y., *L'Éthique à Nicomaque*, Introduction, Traduction et Commentaire, Publications Universitaires, Louvain, 1970, 4 tomes. Guariglia, O., *La Ética en Aristóteles o la Moral de la Virtud*, Buenos Aires, Eudeba, 1997. Hardie, W.F.R., *Aristotle's Ethical Theory*, Oxford, Clarendon Press, 1968 (second edition 1999). Ioppolo, A.M., "Virtue and happiness in the first book of the Nicomachean ethics", en *Studi sull' etica di aristotele*, Bibliopolis, 1990. Irwin, T., *Aristotle's First Principles*, Oxford, Clarendon Press, 1995. Irwin, T., "Reason and responsibility in Aristotle", en Rorty, A.O. (1980), pp.117-155. Jaeger, W., *Aristóteles*, México D.F., FCE, 1997. Jaeger, W., "Aristotle's use of medicine as model of method in his ethics", en W. Jagger (ed.), *Scripta minora*, vol II, Roma, 1960. Joachim, H.H., *Aristotle-The Nicomachean Ethics*, Londres, Clarendon Press, 1962. Kenny, A., *Aristotle on the perfect life*, Oxford, Clarendon Press, 1995. Kenny, A., "The practical syllogism and incontinence", en *Phronesis* XI, n°2, 1966, pp.163-184. Kirwan, Ch., "Two aristotelian theses about eudaimonía", en *Studi sull' etica di aristotele*, Bibliopolis, 1990. La Croce, E., "La dialéctica y la fundamentación de los principios de la ética aristotélica", en *Méthexis* IV, 1991, pp.58-80. Lledó, E., *Memoria de la ética*, Madrid, Taurus, 1994. Moreau, J., *Aristóteles y su escuela*, Buenos Aires, Eudeba, 1993. Nagel, T., "Aristotle on eudaimonía", en *Phronesis* XVII, n°3, 1972, pp.252-259. Natali, C. (1991), *BIOS THEORETIKOS. La vita di Aristotele e l' organizzazione della sua scuola*, Bologna, Il Mulino. Nussbaum, M., *La Fragilidad del Bien*, Madrid, Visor, 1995. Owen, G.E.L., "Tithénai tà phainómena", en *Aristote et les problèmes de méthode*, París, Publications Universitaires de Louvain, 1961. Polansky, R., *The Cambridge Companion to Aristotle's Nicomachean Ethics*, Cambridge University Press. Reeve, C.D.C., *Practices of reason*, Oxford, Clarendon Press, 1995. Rorty, A.O. (ed.), *Essays on Aristotle's Ethics*, Berkeley-Los Angeles, University of California Press, 1980. Ross, W.D., *Aristóteles*, Buenos Aires, Sudamericana, 1981. Rowe, Ch., "The good for man in Aristotle's ethics and politics", en *Studi sull' etica di aristotele*, Bibliopolis, 1990. Santas, G., "Aristotle on practical inference, the explanation of action, and akrasia", en *Phronesis* XIV, n°2, 1969, pp.162-189. Smith, A.D., "Character and intellect in Aristotle's ethics", en *Phronesis* XLI, n°1, 1996, pp. 56-74. Trueba, C., *Ética y tragedia en Aristóteles*, Barcelona, Anthropos, 2004. Vega Renon, L., "Aristotle's éndoxa and plausible argumentation", en *Argumentation* 12 (1998) pp. 95-113. Vigo, A.G., *La concepción Aristotélica de la felicidad*, Santiago de Chile, Universidad de los Andes, 1997. Vigo, A., *Estudios aristotélicos*, Pamplona, Eunsa, 2006. Winter, M., "Aristotle, hōs epì tò polu relations, and a demonstrative science of ethics", en *Phronesis* XLII, n°2, 1997, pp. 163-189.

## 6. Carga horaria

Cuatro horas semanales.

## 7. Actividades planificadas

El curso se desarrollará estrictamente como un seminario de lectura, traducción y análisis filosófico de los diversos puntos mencionados en cada una de las Unidades. En virtud de la cantidad de inscriptos, se realizará una división entre los/as estudiantes del *corpus* a traducir y comentar. Asimismo, se asignarán textos de bibliografía secundaria a un grupo

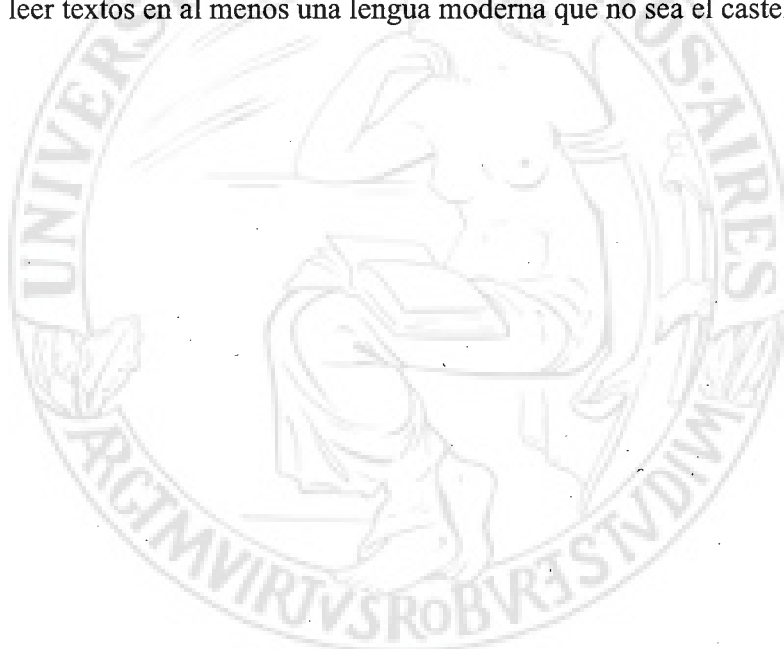
reducido de estudiantes para que haga un comentario crítico en clase.

#### 8. Condiciones de regularidad y régimen de promoción

El seminario tendrá una carga horaria de cuatro horas semanales, los alumnos deberán asistir a no menos del 80% de las reuniones. El profesor colocará una nota de cursada. Para que los alumnos estén habilitados a entregar el trabajo monográfico la misma no podrá ser inferior a cuatro 4 (cuatro) puntos. La calificación final resultará del promedio de ambas notas.

#### 9. Recomendaciones

Para poder cursar el presente Seminario es requisito haber cursado previamente, o bien *Griego filosófico I* y *Griego filosófico II* (Departamento de Filosofía, FFyL-UBA), o bien al menos tres niveles de *Lengua y cultura griega clásica* (Departamento de Letras Clásicas, FFyL-UBA). Asimismo, sería más que deseable que el/la estudiante cuente con la posibilidad de leer textos en al menos una lengua moderna que no sea el castellano.



Firma

Esteban Bieda

Aclaración

Cargo

Dra. CLAUDIA T. MÁRSICO  
DIRECTORA DEPTO. DE FILOSOFIA